

au Conseil la liste ci-annexée des rues dont le nom doit être changé, liste à laquelle elle a ajouté, en regard de chaque nom nouveau, une notice historique ou explicative dudit nom.

Elle recommande en conséquence que le Bureau des Commissaires soit prié de recommander l'adoption des changements qu'elle suggère et de donner les instructions nécessaires pour que soient faits tels changements et que soit recommencé le numérotage des maisons, dans les rues où la chose sera devenue nécessaire, et ce, suivant le projet de M. L. J. Gaboury, sous-directeur des Postes.

Notre Commission recommande aussi qu'effet soit donné à la résolution du Conseil, en date du 27 mars 1911, à l'effet de rappeler sur les plaques indicatrices des rues de la Ville, les états de service des personnages historiques dont lesdites rues portent le nom;

Elle recommande en outre que le Bureau des Commissaires soit prié de donner les instructions nécessaires pour que les noms français ne soient pas traduits en anglais, et "vice versa," sur les plaques indicatrices des rues.

Notre Commission recommande enfin, jugeant qu'elle a accompli le travail dont l'avait chargée le Conseil, que ledit Conseil la relève de ses fonctions.

Respectueusement soumis,

Signé,

EMERY LARIVIERE,
VICTOR MORIN,
E. D. TETREAU,
G. MENARD, fils,
TREFFLE BASTIEN,
MICHAEL JUDGE,
GEO. VANDELAC,
T. O'CONNELL.

Chambre de la Commission,
Hôtel de Ville,
Montréal, 17 mai 1912.

Sur la proposition de M. l'échevin Prud'homme, appuyée par M. l'échevin Ward, il est

Résolu: Que ledit rapport soit amendé en retranchant les mots suivants:

"Vendôme Ave., Notre-Dame de Grâces, Lavallée Ave., Maire de Montréal."

Sur la proposition de M. l'échevin Macdonald, appuyée par M. l'échevin Blumenthal, il est

Résolu: Que ledit rapport soit amendé en remplaçant le nom proposé de Albermarle Ave. pour l'Avenue Florence, quartier Notre-Dame de Grâces, par celui de "Avenue Clifton."

Sur la proposition de M. l'échevin Ward, appuyée par M. l'échevin Macdonald, il est

Résolu: Que ledit rapport soit amendé en remplaçant les mots "Jeanne Mance" pour la rue Mance, quartiers Bordeaux et Ahuntsic, par les mots "Mance (Jeanne)" et en y ajoutant les mots suivants:

"Jeanne Mance, quartier St-Laurent, Mance (Jeanne)"

Sur la proposition de M. l'échevin Clément, appuyée par M. l'échevin Larivière, il est

Résolu: Que ledit rapport soit amendé en retranchant les mots "rue Lemieux", et en y substituant les mots: "Avenue Bureau." (M. l'échevin Martin dissident).

Sur la proposition de M. l'échevin Bastien, appuyée par M. l'échevin Mayrand, il est

Résolu: Que ledit rapport soit amendé en donnant aux rues St-Charles Borromée, Elgin, Emilie et Mitcheson, dans les quartiers St-Laurent, St-Jean-Baptiste, Bordeaux, et Ahuntsic, le nom de rue Clarke, et que le nom de rue Clarke dans le quartier Laurier, soit conservé. (M. l'échevin Morin dissident).

Sur la proposition de M. l'échevin L. A. Lapointe, appuyée par M. l'échevin O'Connell, il est

Résolu: Que ledit rapport soit amendé en retranchant, sur la page 7, la rue De Ramesay.

Sur la proposition de M. l'échevin Létourneau, appuyée par M. l'échevin Larivière, il est

Résolu: Que ledit rapport soit amendé en donnant le nom de Ste-Emilie à la rue de St-Ours, dans le quartier St-Henri.

Sur la proposition de M. l'échevin Séguin, appuyée par M. l'échevin Martin, il est

Résolu: Que ledit rapport soit amendé en donnant le nom de Marianna, (prolongement de la rue Marianna), à la rue Langlois, dans le quartier Ste-Marie.

list, hereunto annexed, of the streets whose names are to be changed, to which they have added, opposite each new name, an explanatory or historical note;

They therefore recommend that the Board of Commissioners be requested to recommend the adoption of the changes suggested by them and to give the necessary instructions in order that such changes may be made and that the houses may be renumbered, where required, as suggested by Mr. L. J. Gaboury, Asst. Post-Master;

Your Committee also recommend that effect be given to the resolution adopted by Council on the 27th March 1911, as to the advisability of recalling on the street name tablets the services rendered by the historical personages whose names the streets bear;

They further recommend that the Board of Commissioners be requested to give the necessary instructions in order that the French names be not translated into English and "vice versa", on the street name tablets;

Your Committee moreover recommend that they be relieved of their duties, inasmuch as they have completed the work which had been entrusted to them by the Council.

Respectfully submitted,

Signed,

EMERY LARIVIERE,
VICTOR MORIN,
E. D. TETREAU,
G. MENARD, fils,
TREFFLE BASTIEN,
MICHAEL JUDGE,
GEO. VANDELAC,
T. O'CONNELL.

Committee Room,

City Hall,

Montreal, 17th May 1912.

On motion of Ald. Prud'homme, seconded by Ald. Ward, it was

Resolved: That said report be amended by striking therefrom the following words: "Vendôme Ave., Notre Dame de Grâces, Lavallée Ave., Mayor of Montreal."

On motion of Ald. Macdonald, seconded by Ald. Blumenthal, it was

Resolved: That said report be amended by replacing the proposed name of Albermarle Avenue, for Florence Avenue, Notre Dame de Grâces ward, by that of Clifton Avenue.

On motion of Ald. Ward, seconded by Ald. Macdonald, it was

Resolved: That said report be amended by replacing therein the words "Jeanne Mance" for Mance St., in Bordeaux and Ahuntsic wards, by the words "Mance (Jeanne)" and by adding thereto the following words:

"Jeanne Mance, St. Lawrence ward, Mance (Jeanne)"

On motion of Ald. Clément, seconded by Ald. Larivière, it was

Resolved: That said report be amended by striking therefrom the words "Lemieux St.," and substituting therefor the following words: "Bureau Avenue." (Ald. Martin dissenting).

On motion of Ald. Bastien, seconded by Ald. Mayrand, it was

Resolved: That said report be amended by giving to St. Charles Borromée, Elgin, Emily and Mitcheson streets, in St. Lawrence, St. Jean-Baptiste, Bordeaux and Ahuntsic wards, the name of Clarke St., and that the name of Clarke St., in Laurier ward, be preserved. (Ald. Morin dissenting).

On motion of Ald. L. A. Lapointe, seconded by Ald. O'Connell, it was

Resolved: That said report be amended by striking therefrom, on page 7, De Ramezay St.

On motion of Ald. Létourneau, seconded by Ald. Larivière, it was

Resolved: That said report be amended by giving the name of St. Emily St. to de St. Ours St., St. Henry ward.

On motion of Ald. Séguin, seconded by Ald. Martin, it was
Resolved: That said report be amended by giving the name of Marianna St. to Langlois St. (extension of Marianna St.), St. Mary's ward.